

Arabic A: literature – Standard level – Paper 2
Arabe A : littérature – Niveau moyen – Épreuve 2
Árabe A: literatura – Nivel medio – Prueba 2

Thursday 11 May 2017 (morning)

Jeudi 11 mai 2017 (matin)

Jueves 11 de mayo de 2017 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

Instructions to candidates

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Answer one essay question only. You must base your answer on at least two of the part 3 works you have studied and compare and contrast these works in response to the question. Answers which are not based on a discussion of at least two part 3 works will not score high marks.
- You are not permitted to bring copies of the works you have studied into the examination room.
- The maximum mark for this examination paper is **[25 marks]**.

Instructions destinées aux candidats

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Traitez un seul sujet de composition. En basant votre réponse sur au moins deux des œuvres de la troisième partie que vous avez étudiées, vous devez comparer et opposer ces œuvres dans le cadre du sujet. Les réponses qui ne sont pas basées sur au moins deux des œuvres de la troisième partie n'obtiendront pas une note élevée.
- Vous n'êtes pas autorisé(e) à apporter des exemplaires des œuvres que vous avez étudiées dans la salle d'examen.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[25 points]**.

Instrucciones para los alumnos

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Conteste una sola pregunta de redacción. Base su respuesta en al menos dos de las obras estudiadas de la parte 3, comparándolas y contrastándolas en relación con la pregunta. Las respuestas que no se basen en al menos dos obras de la parte 3 no recibirán una puntuación alta.
- No está permitido traer copias de las obras estudiadas a la sala de examen.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[25 puntos]**.

أجب/أجيبني على سؤال مقال واحد فقط. ويجب أن تستند/تستندي في إجابتك إلى عمليين، على الأقل، قمت بدراستهما من أعمال القسم الثالث، مع مقارنة هذه الأعمال والمفاضلة بينها من خلال صلتها بالسؤال. الإجابات التي لا تستند في المناقشة إلى عمليين أدبيين، على الأقل، من أعمال القسم الثالث لن تمنح درجات عالية.

الشعر

1. من خلال رجوعك -على الأقل- إلى شاعرين اثنين قمت بدراسة أعمالهما، ناقش/ناقشي كيفية توظيف كل من عنصري القافية والإيقاع لتسليط الضوء على الموضوعات الرئيسة في القصيدة.
2. يحاول الشعر أن يكشف عن تجارب الحياة اليومية بطرق جديدة غير متوقعة. من خلال رجوعك -على الأقل- إلى شاعرين اثنين قمت بدراسة أعمالهما، قارن/قارني وناقش/ناقشي كيفية تحقيق ذلك.
3. من خلال رجوعك الدقيق -على الأقل- إلى شاعرين اثنين قمت بدراسة أعمالهما، قارن/قارني وقابل/قابلتي كيفية قيام كل من الشعراء بمعالجة أفكارهم من خلال توظيف الظواهر الطبيعية كالمطر والثلج، ومدى تأثير ذلك.

الرواية

4. إن مؤلفي الروايات لا يقومون دائما بربط الأحداث بالتسلسل الزمني. من خلال رجوعك -على الأقل- إلى عمليين روائيين قمت بدراستهما، بين/بيئي تأثير عرض الرواية خارج إطار التسلسل الزمني.
5. من خلال دراستك -على الأقل- لعمليين اثنين من كتاب الرواية قارن/قارني كيفية توظيف البناء الروائي عند الكتاب لخلق عنصر التوتر و/أو الصراع في أعمالهم.
6. قارن/قارني توظيف المؤلفين لوجهة النظر في روايتين -على الأقل- قمت بدراستهما وكيفية تأثير ذلك على فهمك وتفسيرك لهذه الروايات.

القصة القصيرة

7. من خلال رجوعك -على الأقل- إلى عمليين قصصيين لكاتبين قمت بدراسة أعمالهما، قارن/قارني وفاضل/فاضلي كيفية إثارة المؤلفين لقضايا مهمة من خلال تضمينها في أعمالهم، والآثار التي تنتج عن ذلك.
8. ناقش/ناقشي بالتفصيل تأثير الصوت السردي في عرض عنصر الأصالة. يجب أن تبني إجابتك -على الأقل- على عمليين قصصيين لمؤلفين مختلفين.
9. من خلال استنادك -على الأقل- إلى عمليين قصصيين لكاتبين قمت بدراسة أعمالهما، ناقش/ناقشي كيف أن توظيف شخصيات غير بشرية كالحوانات، والأشياء، والقوى الخارقة يمكن أن تكون مؤثرة في القصة القصيرة.

المسرحيات

10. في المسرحية غالباً ما تقوم الشخصيات "بكسر الجدار الرابع" من خلال الاتصال المباشر مع الجمهور. قارن/قارني الأساليب المتبعة في ذلك وتأثيرها من خلال مسرحيتين -على الأقل- قمت بدراستهما.
11. "ليس هدف المسرحية الترفيه فقط، ولكن يجب أن تقنعك وتثيرك أيضاً." قارن/قارني وحل/حلي الأساليب التي وظفها اثنان -على الأقل- من المسرحيين للترفيه عن الجمهور وإقناعه وإثارته.
12. بالرجوع -على الأقل- إلى عمليين مسرحيين قمت بدراستهما، ناقش/ناقشي وقارن/قارني الطريقة التي عولجت بها خاتمة المسرحيات وأهميتها للأعمال ككل.

السير الذاتية

13. قارن/قارني بين عمليين اثنين -على الأقل- من أعمال السيرة الذاتية التي قمت بدراستها من حيث التوازن بين الحدث والوصف، وتأثير ذلك التوازن على الأعمال ككل.
14. قارن/قارني وحل/حلي كيف تقوم الذاكرة بدور مهيم من خلال عمليين اثنين -على الأقل- من أعمال السيرة الذاتية التي قمت بدراستها.
15. يُركّز بعض كتّاب السيرة الذاتية على قضية الصراع العائلي. حل/حلي التقنيات المستخدمة لتصوير هذا الصراع من خلال رجوعك -على الأقل- إلى عمليين اثنين، من أعمال السيرة الذاتية التي قمت بدراستها ومدى تأثير هذه التقنيات.